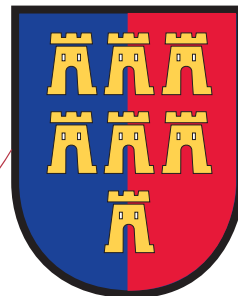


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



41 RIVER ROAD EAST, UNIT B, KITCHENER, ON N2B 2G3

Tel: (519) 744-1191

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 474

Juni/Juli 2016



Ballroom Dance Graduates and Instructors – 2016

Our Office Hours: Tuesday to Thursday - 09:00 to 13:00

Check **www.transylvaniacub.com**

to read your Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

TCK VERANSTALTUNGSKALENDER

TCK SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

15. Juni	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon - Concordia	11:30 Uhr
18. Jun	Waldfest - Picnic & Golf Tournament - GCHFC	12:00 Uhr
24 - 26. Juni	Heimattag - Youngstown	
20. Juli	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon - Concordia	11:30 Uhr
17. August	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon - Concordia	11:30 Uhr
21. September	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon - Concordia	11:30 Uhr
24. September	65th Anniversary Celebration	
7-15. Oktober	Oktoberfest	

Note: All our events will be held at the Alpine Club unless otherwise indicated in the event schedule.

Bitte holen Sie Ihre Karten **zwei** Wochen vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft.
Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen.
Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please pick up your tickets at our club office at least **two** weeks prior to the event.
Tickets not picked up two weeks in advance may be sold.



J.M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften





BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Transylvania Club Mitglieder und Freunde,

Wieder einmal guten Tag. Ich hoffe, dass zurzeit, wo Sie dies lesen, unsere Natur sich entschieden hat, in welcher Jahreszeit wir uns befinden und wir wärmeres Wetter haben.

Am 23. April war ich bei Gemanica 2016 im Hansa Haus, das vom deutsch-kanadischen Kongress Ontario ausgerichtet wurde. Ich danke Gerhard Griebenow für die Einladung. Wir hatten eine wunderbare Mahlzeit und wurden herzlich begrüßt von einer Reihe von Würdenträgern. Wir fühlten uns geehrt, dass

unsere Tanzgruppe und unser Chor vor dem vollen Saal auftraten. Der Höhepunkt des Abends war die Vergebung des Heritage Awards an eine Reihe von Personen, darunter auch zwei unserer Mitglieder, Mathias Wolf und John Werner. John Penteker und Kolina Tavares stellten John Werner vor, und ich hatte das Vergnügen, Mathias Wolf vorzustellen. Diese Ehrung geht an solche Personen, die einen bedeutenden Beitrag zum Erhalt unserer deutschen Kultur, Sprache und Traditionen geleistet haben. Jeder, der Mathias oder John kennt, weiss, dass sie einen grossen Teil ihres Lebens genau das getan haben. Dafür sollten wir alle dankbar sein. Ich gratuliere unseren beiden Mitgliedern, dazu, dass ihre harte Arbeit anerkannt wurde.

MARCON

Since 1963

RANDY M.
GONDOSCH
P.ENG

RICHARD K. GONDOSCH
B.ADMIN.

MICHAEL GONDOSCH

MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener
Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in:

Stainless Steel - Hot & Cold Rolled Steel

Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium

Copper - Manganese

Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling

C.N.C. Punching - Welding

C.N.C. Plasma & Flame Cutting

CAD Capabilities



Am 1. Mai hatten wir unsere Muttertagsfeier. Es war ein Tag, der mich mit Stolz erfüllte, Mitglied unseres Klubs zu sein, als ich die Mitarbeit der verschiedenen Gruppen erleben konnte. Unsere Hofbräu Kapelle unter der Leitung von Andrea Emrich unterhielt uns mit ihren musikalischen Fähigkeiten und unser Chor unter der Führung von Präsident Gerhard Griebenow und der Leitung von Dieter Conrad und mit der Begleitung von Andrea von Weyhe am Klavier sang einige lebhaftes Lieder für uns. Wir danken all den Mitgliedern, die beim Auf- und Abtragen halfen, sodass wir Kaffee und das Kleingebäck genießen konnten, und insbesondere den Mitgliedern unserer Jugendtanzgruppe, die ihre Mütter zu einem Tanz eingeladen haben. Natürlich war der Höhepunkt des Nachmittags die wunderbare Schau unserer Kindergruppe. Es tat gut, so eine große Zahl von Kindern zu sehen. Wir danken all den Müttern und Vätern... und natürlich den Omas und Opas, die diese Kinder jede Woche in den Klub bringen, sodass sie in diesem Programm mitmachen können. Sie waren ganz toll... und natürlich kann man sie nicht erwähnen ohne den beiden Personen zu danken, deren Einsatz diese Aufführung möglich machte. Wir danken Lorraine Principi und Anna Schatz für ihre Hingabe und Geduld!

Wir hatten unseren Mitgliederabend am 7. Mai. Dort sahen wir zu, als acht nervöse junge Tanzpaare uns ihre Fertigkeit im Gesellschaftstanz vorführten, und wir gaben Mitglieder-nadeln von 5 bis 60 Jahren aus. Unsere Gründungsmitglieder, die jetzt ihre 65-Jahr-Stufe erreicht haben, werden ihre Nadeln im Rahmen der 65 Jahr Feier des Clubs am 24. Sep-

tember erhalten. Diese Gesellschaftstanzklasse kam nicht von alleine zustande. ...Sie geschah nur mit Hilfe der harten Arbeit unserer Tanzlehrer Hailey Rich und Liam Schatz und ihren Helfern Amanda Moser und Justin Schatz. Herzlichen Dank für euren Einsatz. Das Ergebnis zeigte sich in der Klasse, die gekonnt auftrat.

Es ist nun schon Tradition geworden, beim Mitgliederabend das Portrait der neuen Miss Transylvania vorzustellen, nun hängt es in der Halle. Dies ist das Portrait von Mikaila Emrich, die sich auf ein interessantes Jahr freuen kann. Zudem ist es unsere Tradition, das Portrait, das von der Wand abgenommen wird, ihrem Besitzer zu überreichen. Es ist nun schon drei Jahre her seit Jennifer Kauntz zur Miss Transylvania gewählt wurde. Jennifer konnte nicht anwesend sein um ihr Bild in Empfang zu nehmen, deshalb nahm es ihr Vater Robert Kauntz für sie an.

Urkunden wurden überreicht an Vorstandsmitglieder, die aus dem Vorstand ausgeschieden sind. Es waren Annemarie Schatz, Robert Orendi, Robert Brown, Hermine Brown, Jane Penteker, Stephanie Plomp und Kaethe Lowrick. Herzlichen Dank für eure Arbeit in den vergangenen Jahren.

Dank an Peter Walesch dafür, dass er die Gesellschaftstanzgraduenten vor ihren Auftritten für ihre Photos aufgestellt und sie fotografiert hat. Dank auch an Gerry Schatz dafür, dass er uns durch diesen Abend geführt hat und an Alfred und Heidi Lowrick die unzählige Bilder bei unseren Veranstaltungen machen und auch katalogisieren. Dies sind die Bilder, die auch auf der Webseite einzusehen sind und oft auch im Blatt erscheinen.

Unser Club wird wieder unser Picknick zusammen mit dem Deutsch-Kanadischen Jagd- und Fischverein abhalten. Dies ist ein schönes Gelände. Man kann eine Mahlzeit genießen, draußen im Sonnenschein sitzen und sich mit Freunden unterhalten. Unsere Tanzgruppe hat immer eine Auswahl von dekadenten Backwaren zu unserer Versuchung... also kommt bitte und helft mir diese wunderbaren Leckerbissen zu kosten.

Erinnert euch daran, dass vom 24. bis zum 26. Juni der Heimattag in Youngstown, Ohio stattfindet. Wir haben dort immer eine gute Zeit, also kommt bitte mit uns mit. Ruft bitte bei Erika Schmidt an (519-743-4555) um Hotelzimmer und einen Platz auf dem Bus zu reservieren. Lasst uns eine grosse Gruppe zusammenbringen, um unsere amerikanischen Freunde zu unterstützen.

Jetzt wo das wärmere Sommerwetter naht, seid bitte bewusst, dass Motorräder auf den Strassen sind und Kinder sich nicht immer der Gefahren bewusst sind, von denen sie umgeben sind und manchmal ohne Vorwarnung auf die Strasse laufen können (Wo ein Ball rollt, folgt ein Kind). Bitte seid besonders aufmerksam.

Der Vorstand und ich tun unser Bestes, die uns übertragene Verantwortung und Verpflichtungen zu erfüllen. Es obliegt weiterhin jedem von uns, unsere Zukunft sicherzustellen.

Reinhard Schmidt,
Praesident

Transylvania Club members and friends,

Hello once again. I hope that by the time you read this, Mother Nature has decided what season we are in and we have warmer weather.

On April 23rd, I attended Hansa Haus in Mississauga for Germanica 2016, which was hosted by the German Canadian Congress Ontario. Thank you to Gerhard Griebenow for the invitation. We had a wonderful meal and were warmly welcomed by a number of guest speakers. We were honoured to have our Choir and Dance group perform in front of a full house. The focus of the event was the presentation of the German Heritage Awards to a number of people, including two of our Transylvania Club members, Mathias Wolf and John Werner. John Penteker and Kolina Tavares introduced John Werner and I had the pleasure of introducing Mathias Wolf. These awards are given to those people who have made significant contributions to the continuation of our German culture, language and traditions. Anyone that knows Mathias or John knows that these two people have certainly spent a large part of their lives doing exactly that. For that we should all be grateful. I offer my congratulations to these two members for being recognized for their hard work.

On May 1st we held our Mother's Day program. It was a day that really made me proud to be a member of this club when I saw the participation by all the different groups from within our club. Our Hofbrau Band under the direction of Andrea Emrich entertained us with their musical abilities, and our choir under the leadership of President Gerhard Griebenow and direction of Dieter Conrad and keyboard accompaniment of Andrea von Weyhe sang some lively songs for us. Thank you to all those members that helped serve so that we could enjoy coffee and a variety of baked goods, especially our dance group members, who also

invited their mothers to join them in a dance. Of course the highlight of the day was the magnificent show put on by our Kindergruppe. It was great to see such a large group of children. Thank you to all the Moms and Dads.....and of course the Omas and Opas that bring these children to the club every week to participate and be a part of this group. They did a marvelous job....and of course you can't mention them without saying a big thank you to the two people that put in all the hard work to make that happen. Thanks to Lorraine Principi and Anna Schatz for their dedication and patience. We had our Mitgliederabend on May 7th where we watched eight couples of nervous young dancers show us their ballroom dance skills, and we also handed out membership pins to those members that reached from 5 – 60 year memberships. Our founding members, which will have reached the 65-year membership mark, will be presented with their pins at our 65th Anniversary Celebration being held September 24th. This ballroom class did not happen by itself...it only happened because of the hard work of our dance teachers, Hailey Rich and Liam Schatz and helpers Amanda Moser and Justin Schatz. Thank you very much for your hard work. It showed with a class that performed very well.

It has been our tradition at our Mitgliederabend to present the picture of our new Miss Transylvania as it is now displayed in the hall. This picture is of Mikaila Emrich, who has an interesting year ahead of her. It is also our tradition at this event that the portrait of our Miss which is leaving the hall be given to it's owner. It has been three years since this young lady was selected to be our Miss Transylvania, and now it is time to retire Jennifer Kauntz's picture. Jennifer was unable to be at Mitgliederabend to accept her picture, so her father Robert Kauntz accepted her picture on her behalf.

Urkunden were presented to board members that have left the board recently. They are: Annemarie Schatz, Robert Orendi, Robert Brown, Hermine Brown, Jane Penteker, Stephanie Plomp and Kaethe Lowrick. Many thanks to those members for their work over the years.

Thank you to Peter Walesch for giving up his time to pose and photograph the Ballroom Graduates before their big performance. Thanks to Gerry Schatz for em-ceeding this event and to Alfred and Heidi Lowrick for the numerous pictures taken and catalogued at our events. These are the pictures that are often

Serving Our Community

FM 98.5
CKWR

Be part of the Saturday/Sunday Programs!

Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6- 8am

Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am

Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon – 1pm

You can call the Studio during the shows at 519.886.9878



used for our newsletter and can be seen on our website.

Our club is again having our picnic at the German Canadian Hunting and Fishing Club on June 18th. This is a great location to come and enjoy a meal and sit outside in the sunshine and visit with friends. Our dance group always has a wide variety of decadent desserts to tempt us with...come out and help me taste some of these wonderful treats.

Remember Heimattag is June 24-26 this year in Youngstown, Ohio. It is always a great time when we go to Youngstown so please come out and join us. Call or contact Erika Schmidt at 519-743-4555 to book your motel room and

reserve your place on the bus. Let's have a large group going to support our American friends.

As we are getting into the warmer summer weather, remember that motorcycles are on the road and children aren't always aware of the dangers around them and can run out onto the street with no warning. Remember to look twice and be extra careful

The Board of Directors and I are doing our best to fulfil the obligations and responsibilities you have entrusted us with. It is still up to all of us to ensure our future.

Reinhard Schmidt,

President



Piller's
Simply Free™
FREE OF GLUTEN, ALLERGENS* AND NITRITE
Meat and Natural Ingredients

Taste everyone can enjoy™

Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)



MITGLIEDERABEND





KULTURGRUPPE

CULTURAL GROUP REPORTS

Dear Members and Friends,

We celebrated our mothers and grandmothers at our "Muttertagsfeier" on May 1st and I would like to thank the Hofbrau band, the TCK choir, Kindergruppe and the dance group for their participation in the program. These groups are always there to perform for us when asked and we very much appreciate all their dedication and time spent practicing for these important events. Our Kindergruppe is again growing and it was so wonderful to see them sing, dance and act out their circus themed play complete with wild lions, strong men, tight rope walkers and ringmasters. The hard work and patience it takes, by Lorraine Principi and Anna Schatz to teach this young group every week is very much appreciated. I would also like to thank Helgard Werner for the poem she dedicated to Kaethe Paulini, Moira Kloos for the beautiful song, Katelyn Emrich for the poem she read and Bob Foster for his both kind and funny words about Mothers. We gave our moms a break this year and provided the baking for the coffee and cake during intermission. Thank you to everyone who helped make the afternoon a success. A special thank you goes out to our men and youth who helped with serving the coffee and cake and clearing the dishes.

Ballroom Graduation took place on May 7th at our Mitgliederabend. It was nice to see a full house there to support these young people and I am positive that almost half of those in attendance remember their ballroom graduation too! The 16 ballroom graduates this year from both the Transylvania Club and the Schwaben Club were: Tyler Breckner, Lucas Boutilier, Stephen Kenny, Lukas Hensel-Williams, Aidan Karst, Alex Baker, Luke Wolf, Lauren Krause, Evelyn Stuehler, Grace Schellenberger, Julia Fritsch, Suzanne Mooser, Angele Killingbeck, Daenera

Morton and Victoria Kenny. I would like to thank Hailey Rich, Liam Schatz, Amanda Mooser and Justin Schatz for all the time, enthusiasm and dedication to teaching these young people how to ballroom dance. The performance was awesome and we can be very proud of all the graduates for taking the time to learn to ballroom dance. Each participant was handed a certificate for completion of the Ballroom Class and then Julia Fritsch and Stephen Kenny presented their teachers with a small token of their appreciation. As is tradition, our youth group invited the graduates to dance the "Polka Mazurka" with them in hopes that some of these young people will join the dance group in the near future. This was followed by a dance with each participant's parent / family member to end the ballroom program. Thank you also to Kim Gondosch for assisting with the dresses and gloves for the girls even though all her girls have already completed the class. I appreciate any and all help offered to keep our cultural groups going.

I hope to see you all at the picnic on June 20th in Mannheim. Don't forget to call the office and let them know how many will be attending so that food can be arranged. Our youth group will be selling cake and coffee again for those with a sweet tooth, so please support them and help them raise some funds for Heimattag costs.

Heimattag is in Youngstown, Ohio on June 24-26th and I hope we can fill a bus to go down and support our fellow Saxons. Please call the office or myself if you would like to come along. Our 3 day bus trips are always a lot of fun and meeting old friends and other Saxons to celebrate our heritage is always quite memorable.

I hope everyone has a wonderful summer! Take the time to enjoy your family and friends and maybe even sing some Saxon songs and eat some speck on the BBQ.

Keep your Saxon roots close to your heart!

Erika Schmidt

Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President



MUTTERTAG





MUTTERTAG





LANDSMANNSCHAFT

Liebe Mitglieder und Freunde,

Die Mitglieder der Hofbräu Band und TCK Jugendtanzgruppe die sich am diesjährigen Kulturaustausch beteiligen, freuen sich auf ihren Besuch nach Österreich und Deutschland und auf die Freundschaften die sie mit unseren Landsleuten in Europa machen werden. Wir werden in folgenden Orten unser Musik- und Tanzprogramm vorführen.

Kulturaustausch Program in Austria and Germany - July 20th to August 2nd, 2016

Thursday, July 21st

Arrival in Munich 1:10pm

Travel by bus to Salzburg (stay 2 days)

Friday, July 22nd

*Evening concert – Heckentheater in the Mirabellgarten

Saturday, July 23rd

Travel to Vöcklabruck and Rosenau (stay 3 days)

Concert - 7:00pm in Vöcklabruck, Siebenbürgerheim Dürnau

Sunday, July 24th

* Concert - 7:00pm in Wels in the Welser Burggarten

Monday, July 25th

Ausflug ins Salzkammergut – Bus excursion

Tuesday, July 26th

Travel from Vöcklabruck via Landshut to Nürnberg (stay 2 days)

Wednesday, July 27th

Excursion around Nürnberg

*Evening concert in Nürnberg

Thursday, July 28th

Travel to Heilbronn (stay 3 days) via Dinkelsbühl

**Attend ceremony at the cenotaph in Dinkelsbühl

Friday, July 29th

Visit to Schloss Horneck – **Mini performance

Saturday, July 30th

Excursion to Heidelberg

*Evening Concert in Heilbronn

Sunday, July 31st

Travel to Drabenderhöhe (stay 2 nights)

*Evening concert in Drabenderhöhe

Monday, August 1st

Travel around Drabenderhöhe

**Mini performance at the Seniors Home in Drabenderhöhe

Tuesday, August 2nd

Frankfurt to arrive in Toronto 4:35pm

Please let your relatives and friends in Austria and Germany know the date that we will be performing in their location. We look forward to meeting with them.

Wir wünschen allen Mitglieder und Freunden einen schönen Sommer.

Zum Tod einer Landsmännin und Freundin

Es ist immer ein schwerer gang, wenn wir jemanden, der uns nahestand und dem wir nahestanden, von Gott abgerufen wird, aber besonders wenn es eine Person ist die so viel für unsere Siebenbürger Sachsen in Kanada und in der Föderation getan hat. Wir können es kaum fasten, dass unsere Freundin und Landsmännin Frau Käthe Paulini nicht mehr unter uns ist. Vor einigen Wochen hat unsere Sangeschwester mit voller Freude und Stimme mit uns an unserem Chor Konzert mitgesungen. So schnell und gründlich kann der Tod manchmal zuschlagen.

Katharina (Käthe) Paulini

geborene Wolf

war geboren am 7. Juni 1932 in Gross-Schogen, Northsiebenbürgen.

Käthe Paulini's passion and commitment to her Transylvania Saxon Heritage is something that we will always remember and thank her for. Michael and Käthe Paulini are founding members of the

Transylvania Club (1951). In the early 70's Käthe became active in the Frauenverein and served as President from 1975 to 1980. In 1978 she also served as Leiterin der Kulturgruppe. In 1980 Käthe took on the position of 2nd Vice President and then as 1st Vice President which she held until 1994. Käthe has been a member of the TCK Choir for 65 years and was choir President for 25 years. In this period of time as part of the Landsmannschaft Kulturaustausch program, Käthe was involved in three (3) choir trips to Austria and Germany. (1982, 1986, 1993)

Since 1978 Käthe Paulini has been a member of the board of directors of the Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada, first as secretary and then on November 7, 1987 Käthe Paulini took over the position of Bundesvorsitzende. Up to last year she was the only lady to hold this top office in our worldwide Federation. In her position, for ten (10) years she worked especially hard to improve communications between our Saxon Clubs in Canada, the Transylvania Club, the Saxonia Club in Aylmer and the Windsor Saxon Club, as well as our relationship with the Alliance of Transylvania Saxons in the USA. In her quiet, friendly but determined manner she helped many of our younger members, further develop their appreciation and learn about our rich Saxon Culture and Heritage. For Heimattag celebrations in Canada or the USA, Cultural Exchange Groups coming from Austria, Germany and Romania, she and her husband were active participants, ensuring that visitors were always well taken care of, often in their home on Monterey Road. On the Federation level, Käthe was an advocate in the promotion of our Kulturaustausch and Jugendlager programs that are increasingly popular. To the end, Käthe has remained a member of the board of directors of the Landsmannschaft. In her position as "Presse-referentin" she has provided articles of Saxon cultural activities in our clubs in Canada to be published in the Siebenbürger Zeitung. Käthe also represented the Landsmannschaft at a number of

Heimattage in Dinkelsbühl Germany, as well as in Wels Austria. Her last trip to the Heimattag in Dinkelsbühl was in 2014. Käthe Paulini was our Canadian Ambassador to the International Saxon community.

In 1994, 1998 and 2004 Käthe organized trips to Siebenbürgen to facilitate Saxons living in Canada to go back to the "Alte Heimat" for a revisit or to see the birth place of their parents. For all participants these trips were an unforgettable experience.

Käthe and Michael Paulini sind Mitbegründer der evangelischen-lutherischen Pilgrim Gemeinde, wo die Mehrzahl der Gemeindeglieder Siebenbürger Sachsen sind. Die Teilnahme am Leben in der Pilgrim-Kirchengemeinde war für Käthe ein fester Bestandteil des Lebens der Familie.

Am Heimattag am 27. Juni 1999 hatte ich die Ehre an Frau Käthe Paulini die Ehrenurkunde der Landsmannschaft in Kanada „für langjähriges und unermüdliches Wirken zur Erhaltung und Förderung des Kulturgutes“ zu überreichen.

Am 23. Juni 2002 zeichnete der Bundesvorsitzende der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Deutschland, Volker Dürr, Frau Paulini „für selbstlosen Einsatz für die Belange der Siebenbürger Sachsen in Kanada und innerhalb der Föderation der Siebenbürger Sachsen“ mit der Stephan-Ludwig-Roth-Medaille aus.

Im April 2009 würdigte der Präsident des Transylvania-Klubs, Alfred Löwrick, Frau Paulinis Kulturschaffen mit einer Ehrenurkunde. Der Transylvania-Chor verlieh seiner scheidenden Präsidentin „für 25 Jahre hervorragende Arbeit als Chorpräsidentin“ die Ehrenmitgliedschaft.


Ebenfalls im April 2009, zeichnete Bürgermeister Carl Zehr für Rat und Bürgerschaft der Stadt Kitchener, Käthe Paulini „für ihre 25jährige Tätigkeit als Präsidentin des Transylvania-Chores und für über "50jährige aktive Mitwirkung in der Kulturpflege" mit einer Anerkennung aus.

Am 16. Mai 2009 verlieh der Deutsch-Kanadische Kongress Käthe Paulini den German-Canadian Heritage Award, einen Kulturpreis, der für besondere Verdienste um den Erhalt der deutschen Sprache und Kultur in Kanada verliehen wird.

In unseren Reihen hinterlässt Frau Käthe Paulini eine empfindliche Lücke, die schwer zu schliessen sein wird. Für das was Sie uns und unserer Gemeinschaft gewesen ist können wir ihr heute nicht mehr danken. Danken können und wollen wir aber Gott, dass er uns in ihr eine gute, aufrichtige Freundin und Mitarbeiterin geschenkt hat, der wir in unserem Herzen ein ehrendes Andenken bewahren wollen.

Im Namen der Siebenbürger Sachsen die Frau Käthe Paulini kannten, richte ich unser aller herzliches Beileid an die Familie aus.

John Werner
Bundesvorsitzender



Henry Walser Funeral Home
Henry Walser
Owner/Funeral Director
507 Frederick Street
Kitchener, ON N2B 2A5
Tel: (519) 749-8467
Fax: (519) 749-8174
Email: henry@walser.ca
www.henrywalser.com

KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.





TRANSYLVANIA CHOR

The choir reports a well received performance at Germanica 2016. Along with the youth dance group that earned specific praise from consul general Walter Stechel we provided the cultural performances of the program that evening.

We congratulate our two members Mathias Wolf and John Werner for their well deserved recognition. We do regret that Kathie Paulini was too ill to attend because she had missed the choir practise leading up to this event specifically to rest up for this evening.

We were deeply affected by her fate but pleased we could sing one of her favourite songs at the funeral for her. I felt honoured by the Paulini family to speak a few words about her on behalf of the choir. I am convinced that if every Transylvania Club member would donate a tenth of the effort to the choir, the club, and the Landsmannschaft that Kathie Paulini gave these three bodies all her life we would be in excellent shape and our president Reiny would not need to have to call for volunteers or attendance of club events as he needs to do regularly. She was a shining example for us all, and hope that at least some members will honour her example by becoming more active.

The choir is currently practicing a song that Erika requested for the club anniversary in September as well as for the other fall obligations like the German Pioneers Day and Winefest before we turn our attention to long term planning and the Christmas season.
Gerhard Griebenow, Chor Praesident



NEUE MITGLIEDER - NEW MEMBERS

A warm Transylvanian welcome goes out to:
David Haukenfrers and Aida Barbosa-Haukenfrers



SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Concordia Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 15. Juni und den 20. Juli 2016, wie immer um 11:30 statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

Präsident d. Sterbefonds u. Leiter der Seniorengruppe



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Mittwoch, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 700 Strasburg Rd.,
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3K2
Tel. 519-576-7634 - Fax 226-647-1527

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)



JUGENDGRUPPE

YOUTH GROUP

Hello everyone!

The dance group has several exciting months ahead of us. We had a blast at Mitgliederabend on May 7th, dancing the "Polka Mazurka" with the graduating ballroom class students. They have been invited to join our dance group and begin practicing with us in the fall in preparation for their first performance at Trachtenball 2017. We are truly looking forward to welcoming new members and expanding our numbers. In June, we look forward to attending Heimattag in Youngstown and performing our traditional dances, connecting with others within our global Saxon community. On July 20th, six couples from our dance group will be boarding a plane to Europe alongside the Hofbräu Band on our Kulturaustausch trip. We are very excited for this trip, as we will be showcasing our dances and music (even singing!) during special performances in many cities throughout Germany and Austria. We look forward to meeting our Saxon family in Europe, reuniting with old friends, learning more about our culture, and sharing what we have been up to in Canada. We are excited for this summer and we hope you enjoy yours as well.

Alex Emrich

Youth Group President

TREL
519-580-3418
Reinhold Fritsch trellogistics@rogers.com
• SAND - GRAVEL - TOPSOIL •

STEVE'S
P A I N T I N G
STEVE BROWN
Owner & Operator
☎ 519-835-4057 🌐 STEVEPAINTINGCOMPANY
Professional service, professional quality, without the professional price! Call today for your free estimate!

Transylvania Club

September 24th, 2016



*Celebrate the
Transylvania Club's
65th Anniversary on
September 24th, 2016
with an evening of
traditional Transylvanian
cuisine, culture
& celebration!*



Senioren Haus Concordia

**YOUR COMFORT
IN RETIREMENT**

Villa Concordia

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO
Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1
Tel. (519) 745-1200 • email: senioren@bellnet.ca

**Attraktive
1-Schlafzimmer-
Wohnungen
in gewohnter
heimischer
Atmosphäre**

Call the office for
information





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen,
sollen sich bei den folgenden anmelden:

Members that would like to announce an anniversary/birthday or other special event are asked to contact:

Helgard Werner

519-884-7725

helgardwerner@sympatico.ca

Heidi Lowrick

519-662-1757

hlowrick@gmail.com

GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENT

James Logan Kayhan

wurde am 8. Februar, 2016 geboren.

*Eltern: Heidimarie Hesch-Kayhan und
Isik Kayhan*

*Grosseltern: Martin & Ingrid Hesch
und Sahap & Sabahat Kayhan*



TODESFAELLE - DEATHS

Katharina Paulini

verstarb am 3. Mai, 2016

im Alter von 83 Jahren.

*Geboren ist die Verstorbene in
Großschogen, Siebenbürgen.*





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the months of June and July. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

JUNE BIRTHDAYS

Werner Thuring	Edwin Lowrick	Tina Torok
Lori Moore	Wayne Steffen	Judith Penteker
Lorraine Principi	Peter Walesch	Devin Plomp
Katharina Karst	Ashley Schatz	John Groh
Meaghan Voll	Annemarie Boehm	Regina Breckner
Susanna Gross	Monica Frim	Katherine Reale
Heidi Peller-Oliver	Bea Abbott	Robert Brown
Walter Bauer	Rosina Schmid	Peter Stolz
George Emrich	Erika Schmidt	Sara Orendi
Anna Korditsch	James Abbott	
Claus Bendix	Maria Drygala	

JULY BIRTHDAYS

Ingrid Drung	Anna Kremer	Brigitte Schoppel
Amy Kube	Maria Wagner	Anna Boehm
Breanna Karst	Joseph Egi	Kurt Lowrick
Katharina Löwrick	Elke Bidner	Steven Kasper
Linda Jung	Sabrina Emrich	Sara Bell
Chris Kube	Marianne Grieger	Trudy Fritsch
Martin Hesch	Arlene Vandepas	Lori Poschner
Maria Suessmann	Michael Hamestuk	Marianne Lang
Helmut Wolf	Johann Linnerth	
Robert Foster	Ronald Schertzer	

Please call me with your Real Estate needs



Tina Torok
Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West
Waterloo, ON N2L 6C2
519-885-0200 519-500-0940
tinatorok@rogers.com
www.tinatorok.com
Fax: 519-885-4914



"Always there for you"

ERB and ERB
INSURANCE BROKERS LTD.
INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

Helgard Werner, Käthe Löwrick, Anneliese Scherl, Käthe Dienesch und Käthe Werner

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!

Einsendeschluss für die nächste Folge:
10. Juli 2016.

Articles for the next bulletin must be submitted by July 10th, 2016.

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!

Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327** or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit **PM** on the WEB @ www.pm.on.ca

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

Window Wise

GARDEN / FRENCH DOORS



ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED

www.astronmetals.com
519-884-0590



TRANSYLVANIA CLUB KITCHIENER

2016 Vorstand / 2016 Board of Directors

Präsident	Reinhard Schmidt	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Danielle Fritsch	Secretary
Hauptkassier	Peter Hamberger	Treasurer
1. Kassier	Hannelore Maiterth	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter #1	Gerald Schatz	Special Events Director #1
Veranstaltungsleiter #2	Bob Foster	Special Events Director #2
Gebäudeverwalter #1	David Green	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Reinhold Fritsch	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Helgard Werner	Press Committee Member
Webmaster	Stephanie Klaehn	Webmaster
Social Media Direktor	Lisa Fritsch	Social Media Director
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Robert Hesch	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Krista Hesch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Lori Moore	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied #3	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #3
Kulturgruppenleiterin	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Elke Hensel-Williams	President of the Ladies Auxiliary